



**SAISON TEMPORADA  
FRANCE PORTUGAL  
PORTUGAL FRANÇA  
2022**

DU 30 JUIN AU 27 AOÛT 2022

AU PALAIS DE LA MEDIATHÈQUE DE  
PUTEAUX

## LES CORRESPONDANCES PHOTOGRAPHIQUES AU FIL DE L'EAU, DE LA SEINE AU DOURO

PAR LES ÉLÈVES DU COLLÈGE MARÉCHAL LECLERC  
ET DU LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE PORTO

ACCOMPAGNÉS PAR LES PROFESSEURS KAREN LACROIX,  
FRÉDÉRIQUE PLAIN, BENOIT DELVAL ET LES PHOTOGRAPHES  
RITA CASTRO NEVES ET CÉDRIC CALANDRAUD



Manifestation organisée dans le cadre de la Saison France-Portugal 2022



SAISON TEMPORADA  
FRANCE PORTUGAL  
PORTUGAL FRANÇA  
2022

DU 30 JUIN AU 27 AOÛT 2022  
AU PALAIS DE LA MÉDIATHÈQUE DE  
PUTEAUX

LES CORRESPONDANCES PHOTOGRAPHIQUES  
AU FIL DE L'EAU, DE LA SEINE AU DOURO

PAR LES ÉLÈVES DU COLLEGE NATIONAL DESLERS  
ET DU LYCÉE FRANÇAIS INTERNACIONAL DE PORTO

ACCOMPAGNÉS PAR LES PROFESSEURS MARIE-LUCILE  
FREDERIQUE PLAIN, BENOÎT DELVAL ET LES PHOTOGRAPHES  
MIRA LACROIX-NEVES ET CÉCILE CALMENDRE

Mandatado e organizado dentro do âmbito do 1.º Salão Franco-Português 2022

REPÚBLICA FRANCESA REPÚBLICA PORTUGUESA CEPAC

**PRÉSENTATION**

Ce projet scolaire expose la diversité des pratiques  
opératoires photographiques qui furent employées par des  
maîtres (Abbé Kohr, Les Filles Lumière...) À travers le  
monde pour enregistrer le visage des hommes et rendre compte  
de la diversité des sociétés humaines au XIX<sup>e</sup> siècle.

Cette année, les élèves du collège Matisse et du  
Lycée International de Porto, accompagnés par deux photographes  
professionnelles et assistés par deux professeurs de français et d'arts  
plastiques ont réalisé un documentaire intitulé Au Fil de l'eau  
en hommage respectif à la Seine et au Douro. Le  
thème choisi cette année est Au fil de l'eau et le fil de l'eau  
symboliquement le fil de la Seine et le fil de l'eau du  
Douro au Portugal par le biais des images.





SAISON TEMPORADA  
FRANCE PORTUGAL  
PORTUGAL FRANÇA  
2022

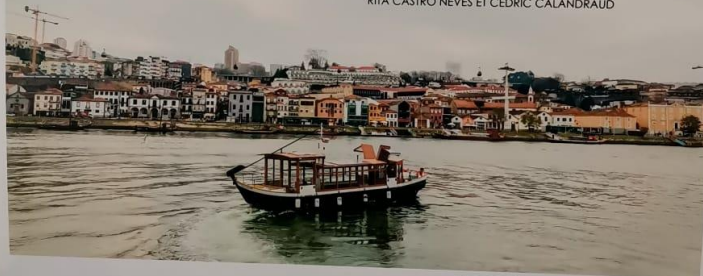
DU 30 JUIN AU 27 AOÛT 2022

AU PALAIS DE LA MEDIATHÈQUE DE  
PUTEAUX

## LES CORRESPONDANCES PHOTOGRAPHIQUES AU FIL DE L'EAU, DE LA SEINE AU DOURO

PAR LES ÉLÈVES DU COLLÈGE MARÉCHAL LECLERC  
ET DU LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE PORTO

ACCOMPAGNÉS PAR LES PROFESSEURS KAREN LACROIX,  
FRÉDÉRIQUE PLAIN, BENOÎT DELVAL ET LES PHOTOGRAPHES  
RITA CASTRO NEVES ET CÉDRIC CALANDRAUD



Manifestation organisée dans le cadre de la Saison France-Portugal 2022



### PRÉSENTATION

Ce projet scolaire reprend le dispositif des premiers opérateurs photographes qui furent envoyés par des mécènes (Albert Kahn, les frères Lumière ...) à travers le monde pour enregistrer l'activité des hommes et rendre compte de la diversité des sociétés humaines au XIX siècle.

Cette année, des élèves du collège Maréchal Leclerc et du Lycée international de Porto, accompagnés par deux photographes professionnels et deux professeurs de français et d'arts - plastiques ont réalisé un documentaire autour de leur environnement respectif et les ont mis en correspondance. Le thème choisi cette année « Au fil de l'eau » a permis de réunir symboliquement le fleuve de la Seine et le fleuve du Douro au Portugal par le biais des images.



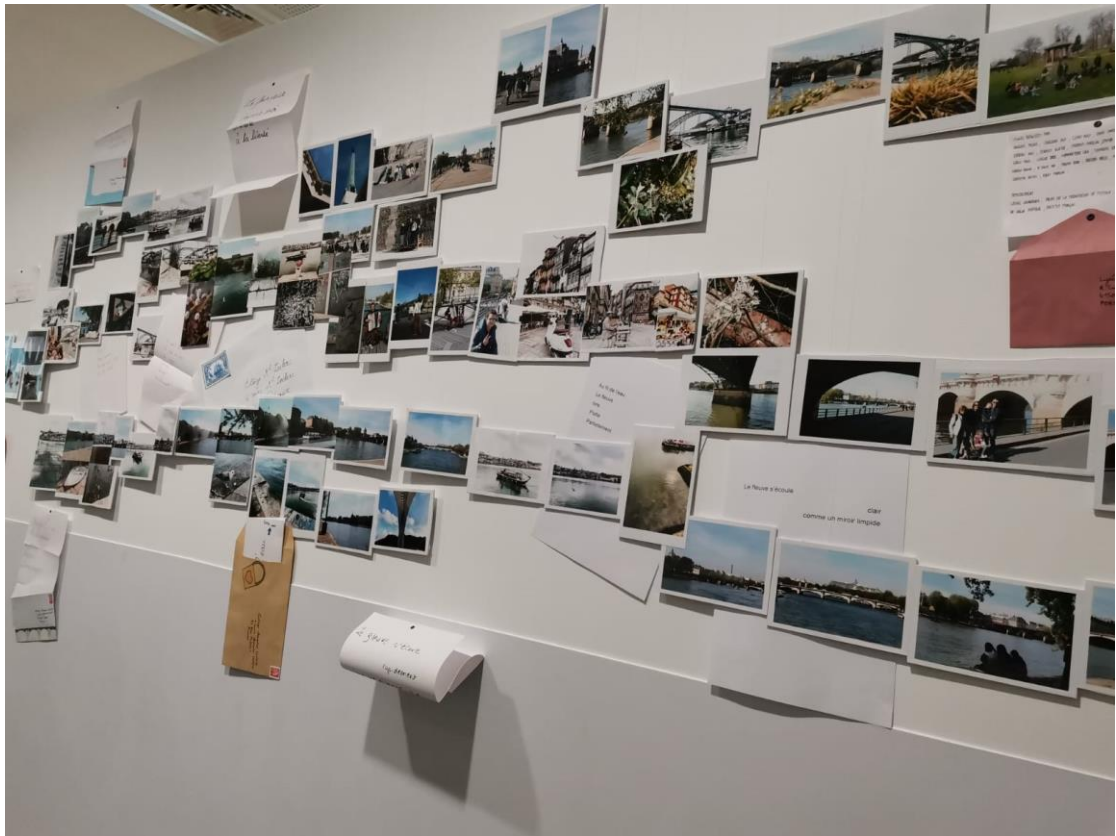
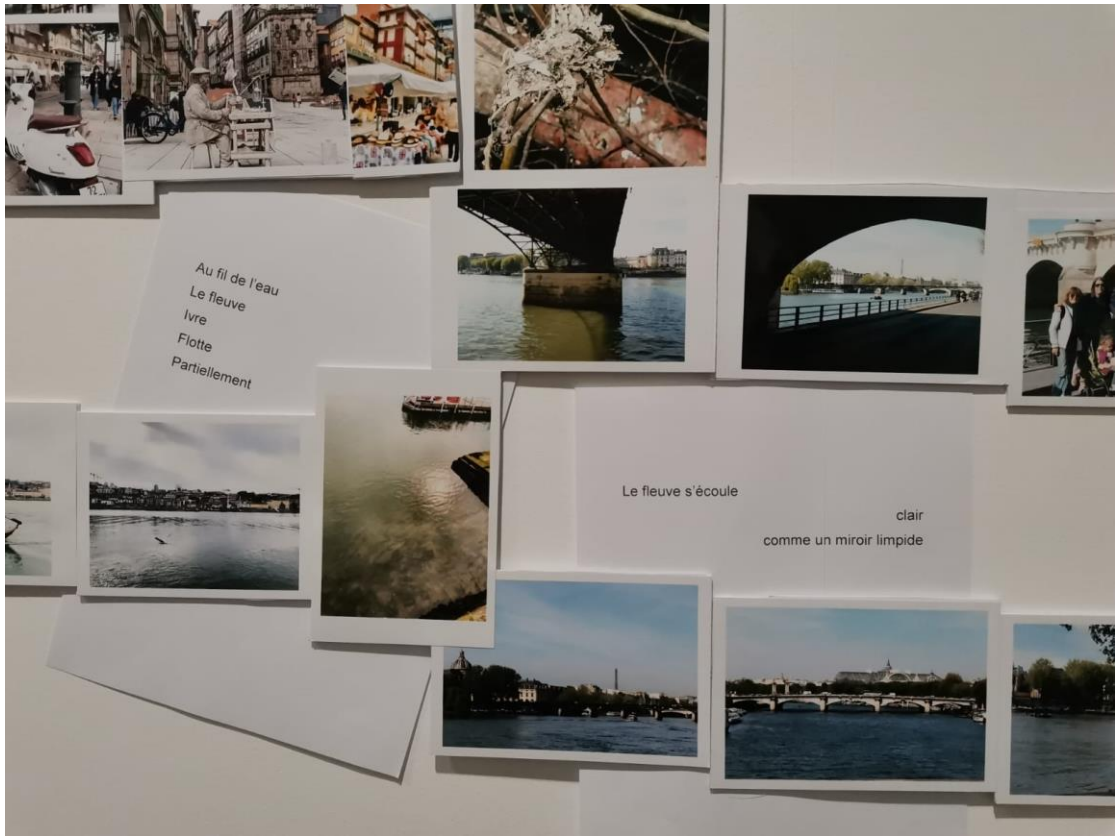
Lycée Français international  
R. Gil E. H. M.



















IMAGES RÉALISÉES PAR  
 SANDRA PEREIRA, CAROLINA PIVA, CÉLIO ALEX, DANU SIMÃO, INACIENET ELIAS, CESLIANT ARRY,  
 ESPERANSA PEREIRA, JONATHAN ALBERT, CARLINO MARILAN ZEMER, CARLOS MARLÉNE, CARLOS NUNO,  
 CARLOS PIVA, CARLOS TENE, SIMPLICIO LUIS, HIRAPATUS LUIS, KEMEL SIMON, LUIS SOUZA,  
 KRISTINA FRANK, NÍ DÁVID MÓ, PAULO JOÃO, PRUDENCI AUGUSTO, PAVINA CARNE, REBEKA MINAREL,  
 QUENTIN VIGAL, RUIET MARIN.

REMÈTIQUEMENT  
 CÉLÉSC CARANDEIRO, PALAIS DE LA MÉTÉOROLOGIE DE PORTUGAL, UNDES DESTINETS DA COORDONADA E  
 DA LINHA PORTUGAL, ZENITOTUS PARALYS.



clair  
comme un miroir limpide

